

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Mettler



Gestickte Zierdecken  
Fancy-Linens in Lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes



Garne / Zwirne / Nähfaden  
Yarns / Twists / Sewing threads  
Filés / Retors / Fil à coudre  
Hilos / Torcidos / Hilo para coser  
Cotton / Synthetics

E. METTLER-MÜLLER AG RORSCHACH



帛



FABRICATION  
DE NOUVEAUTÉS  
SOIE  
RAYONNE

PARIS  
LONDON  
NEW YORK  
MILANO  
LYON  
BERLIN-WEIL

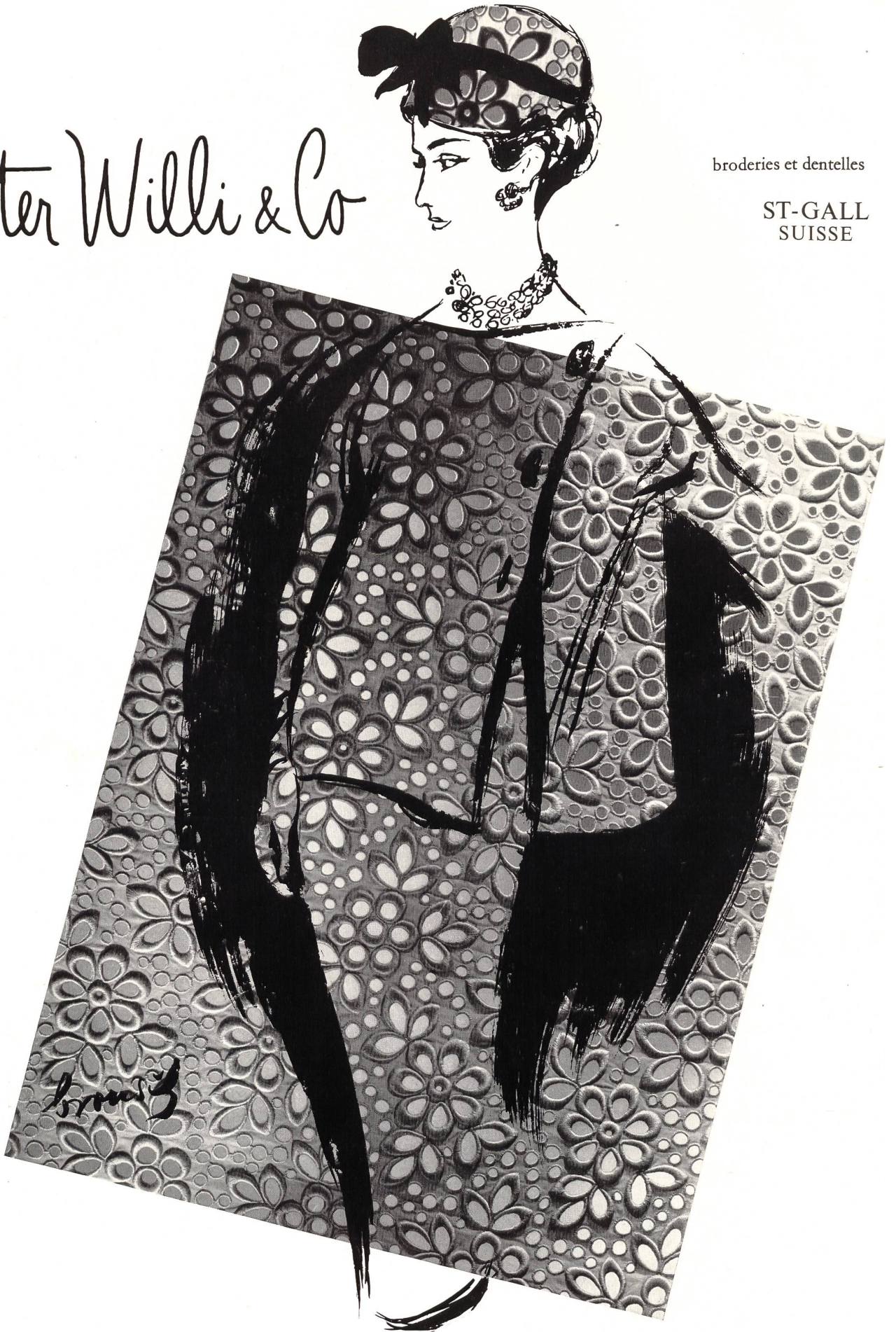
ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL  
SUISSE







UNION Co. Ltd.  
Saint Gall Switzerland  
founded 1759



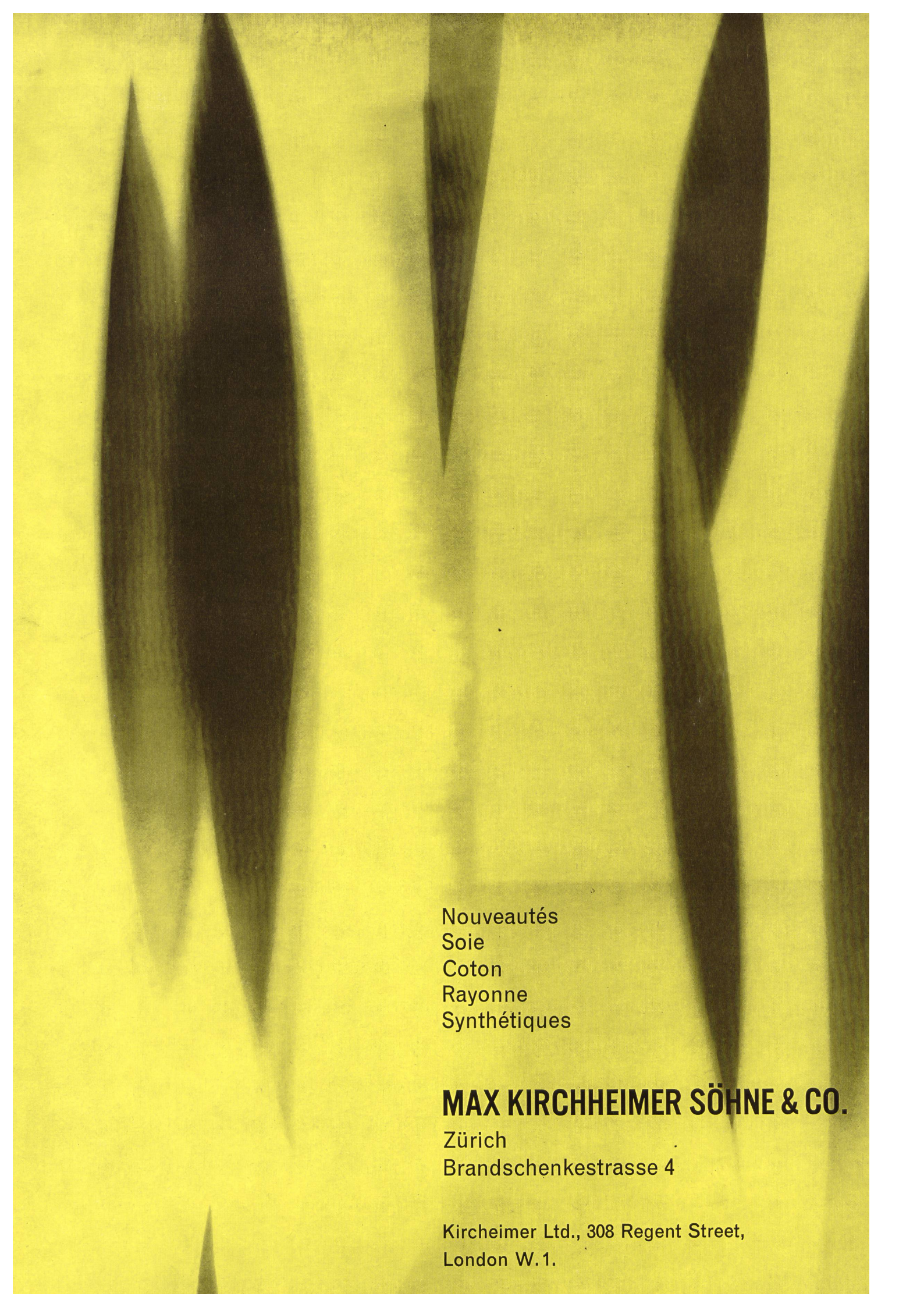


NELO



FINE SWISS FABRICS **J.G. NEF & CO. LTD. HERISAU** SWITZERLAND





Nouveautés  
Soie  
Coton  
Rayonne  
Synthétiques

**MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.**

Zürich  
Brandschenkestrasse 4

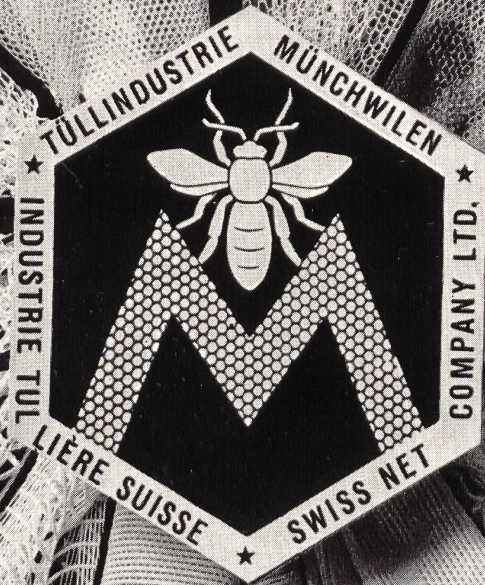
Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,  
London W.1.



SWISS NET FABRICS ARE FAMOUS FOR STYLE AND QUALITY

BOBINET

BOBINET



MURATEX

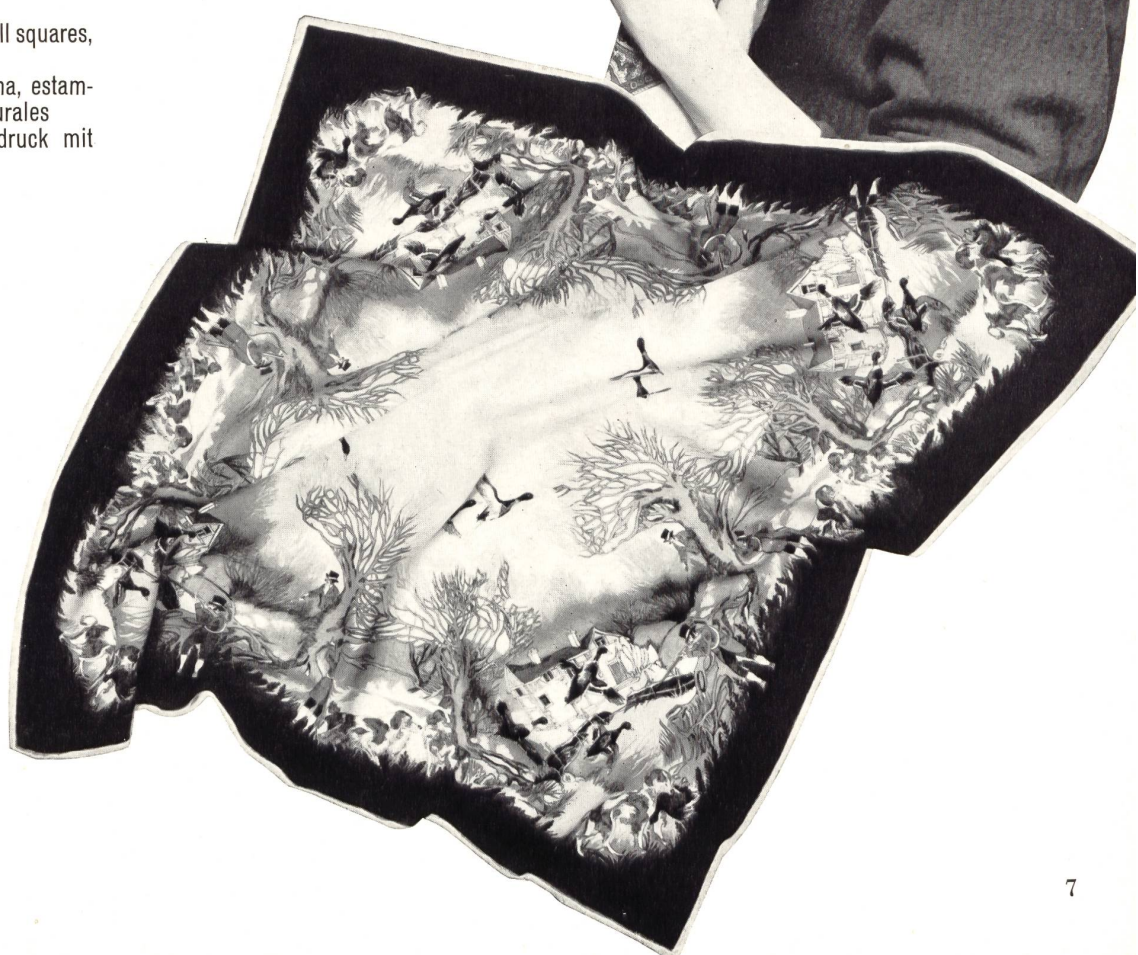
MURATEX

TÜLLINDUSTRIE AG

MÜNCHWILEN T.G.



*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*



Carrés de twill pure laine, impression  
main, franges naturelles  
Hand-printed, pure wool twill squares,  
natural fringes  
Pañoletas de twill pura lana, estam-  
padas a mano, flecos naturales  
Reinwooll-Twillcarrés, Handdruck mit  
Naturfransen



Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



*H. Gutz & Co. A.G.*

Zurich



EDI HAURY

# LORZE

Spinnerei an der Lorze Baar / Schweiz  
Supergekämmtte Baumwollgarne 60-10 tex / Ne 10-60



BRODERIES  
GUIPURES  
BLOUSES  
COLS

*Hautes Nouveautés*  
*A. Naef & Cie*  
*Flawil (St. Gall)*

*U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available*





*Jacob  
Kohner Ltd*  
Rebstein / Switzerland





SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



# Bally

## ELASTIC

Les  
tulles  
et  
tissus  
élastiques  
fabriqués  
par



nabholz

nabholz



**NEU!**

**RAMBLER-Jacken**  
**CLIMA-NIT®**

NABHOLZ AG  
Schönenwerd





Marchez avec le progrès ...  
portez des socquettes de  
filé «Helanca»

*Helanca*®

Fabriqué en Suisse avec du



Un fait est établi: l'homme moderne porte des socquettes en fil  «Helanca» pour son plus grand bien, celui de son épouse, peut-être aussi de sa mère, fiancée ou amie.

Plus d'accordéons, même si vous devez rester debout ou marcher une partie de la journée. De plus, on n'en vient jamais à bout. Enfin, elles se lavent en un tour de main et s chent en un clin d'oeil.

Quant à l'exécution mode, elles ne laissent rien à désirer: deux douzaines de fabricants suisses sont fiers de leur grand choix de couleurs et dessins élégants.

Ceux qui transpirent facilement des pieds préfèrent les socquettes en «Helanca» BLEND car les avantages incontestables du fil  «Helanca» s'allient à ceux des fibres naturelles.



HEBERLEIN & CO AG WATTWIL

® = marques déposées. La maison Heberlein & Co AG, Wattwil, n'autorise l'emploi de sa marque «Helanca» que pour les fils frisés spéciaux et les articles confectionnés avec ceux-ci, répondant à ses prescriptions et aux normes de qualité soumises à son contrôle.





**CHARLES GORINI**  
**ST. GALLEN**

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Kahn & Reber AG. Zürich**

Tel. 54 51 00

Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität: Futterstoffe**



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
**St. Margrethen SG.**

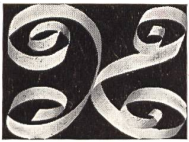
**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements

*Tobler*

Gebr. Tobler & Co. AG. Teufen bei St. Gallen

STICKEREIEN UND BESTICKTE TASCHENTÜCHER



**KUNDT & CO., ELGG**

Elastische Bänder aller Art  
Rubans élastiques en tout genre  
All kinds of elastic ribbons  
Cintas elásticas de todo género

STADELLA

**Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern**

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung  
für Innendekoration

**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



source de renseignements sur  
la production suisse du textile  
et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**BRASCHLER & CIE.**  
Gotthardstr. 61, Zürich 2/27, Tel. 051/27 38 38

**STRUKTURGARNE**  
für Gewebe mit Leinen- oder Rohseidencharakter wie  
Shantung, Honan oder Douppion etc.

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



**ALONDRA S. A.**

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Fils à coudre de soie naturelle, de coton et de fibres  
synthétiques  
Fils retors de soie, de nylon  
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie



**WETTER & Co., HERISAU**

Embroideries  
Guipure laces  
Fine cotton piece goods  
Broderies  
Dentelles guipure  
Tissus fins de coton



**Hans Städler A.-G., St. Gallen**

Garne und Zwirne aller Art in  
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**





Stoffels Novelties for High Fashion Ladies' Dresses and Blouses.

Stoffels – leading in  
Fabrics for Dresses and Blouses  
Shirtings, Raincoat Fabrics  
Handkerchiefs



Stoffel & Co., St-Gall/Switzerland

01. 34. 3. 7 e





*Stehli Silks*



\* shetty

**your best cards  
in the fashion-game**

Shetty is trump!

Shetty is representative, elegant as a "Haute-Couture" material, in addition to being creaseless as never before.

Shetty is the ideal, extremely fashionable fabric for early spring and autumn collections, in delightful, gay and modern colours, and with numerous possibilities of use.

Shetty, whether in ready-made garments, or by the store-trade, will find rapid sales thanks to its up-to-date appearance, its undisputed quality and its really favourable price.

A modern, highly finished fibrous fabric, by Naef Frères S. A., Zurich (Switzerland), and Seidenweberei Laufenburg AG, Laufenburg/Baden (Germany).

\*A fashionable, quality trade mark of SCHAPPE Basle.





ça... c'est fisba

de st-gall





tissus de  
haute  
nouveau



**Bé**gé s.a. Zurich

successeur de Berthold Guggenheim fils & Cie, Zurich  
Löwenstrasse 17, Zurich 1 - Câble BEGETEX - Tél. 25 78 14



Rhovyl

- textile de la santé et  
du bien-être



Certitude de qualité  
**RHOVYL**  
Marque déposée

Connaissez-vous la plus chaude des fibres textiles? C'est Rhovyl, une des plus belles réalisations de l'industrie des textiles synthétiques.



Dans les articles Rhovyl, **toute la famille se sent à l'aise**: ils sont merveilleusement chauds. Notez aussi que tout ce qui est Rhovyl garde sa forme malgré les nombreux lavages. Rhovyl ne se rétrécit pas, ne se feutre pas. **Repassage inutile.**

En achetant les articles ci-après, vérifiez bien **l'étiquette Rhovyl** - votre certitude de qualité:

Sous-vêtements Rhovyl • Tricots «Laine et Rhovyl»: pull, cardigan, pull-chemise, etc. • Jupes à plissé permanent • Matelas • Couvertures et édredons • Layettes • Fil à tricoter «Laine et Rhovyl» • Articles Rhovyl ouatinés: anoraks, robes de chambre, liseuses, etc. • Linge de table

La Maison Gisler & Gisler, Carmenstrasse 52, Zurich 7/30, se fera un plaisir de fournir aux intéressés la liste des fabricants suisses travaillant le Rhovyl.



# Swiss Stretch

Gyr & Co., Frauenfeld

Tissus élastiques en nylon «Hélanca»  
avec laine, soie naturelle, fibranne, etc.

Stretch fabrics in «Helanca»  
nylon with wool, natural silk, staple fibre, etc.

Tejidos elasticos de nylon «Helanca»  
con lana, seda pura, fibrana, etc.

Elastische Gewebe aus Nylon-«Helanca»  
mit Wolle, Naturseide, Stapelfaser, usw.



Tissu élastique ISABEL  
Modèle Canzani & Co., Zurich

Photo Lutz





Eugster  
& Huber Co.  
Ltd.  
St. Gall

Highly finished plain, fancy and embroidered cotton fabrics for dresses, blouses, lingerie etc.

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods  
Two centuries of quality and tradition



La «Clef» Hausamann  
garantit la qualité

*Marques suisses — Marques de qualité*

Fibre-blended yarns wool and cotton



**Trüb & Co. Ltd.**  
Spinners and Doublers  
Uster (Switzerland)



**Weberei Sirnach**  
SIRNACH / TG  
Buntweberei - Bleicherei - Färberei  
Ausrüsterei



**Burgauer & Co. AG./S.A.**  
ST-GALL  
Vorhangstoffe  
Rideaux  
Curtain-Materials  
Stickereien  
Broderies  
Embroideries

*Swiss Trade Marks — Marks of Quality*



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)  
Fabrikation von Baumwoll- Uni- und Fantasiegeweben  
Nouveautés-Taschentücher, Stickereien für Wäsche, Blusen und Kleider



**Baerlocher & Co.**  
RHEINECK  
(St-Gall)

Tél. 4 44 51  
Fabricants de tissus de coton - Mouchoirs haute fantaisie - Voiles et marquises pour rideaux - Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses  
Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables



**ABEGG FRÈRES HORGEN**

Fabricants et exportateurs  
Usine fondée en 1815  
Marquises, Organdis, Voiles, Imperméables, Nouveautés

*Marcas Suizas — Marcas selectas*



**Weberei Wallenstadt**  
WALLENSTADT  
Qualitätsprodukte aus Baumwolle  
Zellwolle und synthetischen Fasern

**GLORY**  
dessous-de-bras  
dress-shields

**ALFRED ROSENSTIEL**  
ZÜRICH 26

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

**Opaline**

Marque déposée  
**A. NAEGELI S. A.**  
Fabriques de bonneterie  
Winterthur

*Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken*

**ASPOR**

**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie

**Loretta**

Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie - Pullovers jersey  
Underwear  
Fancy socks - Jersey pullovers

**WEGA**

La marque suisse qui s'impose  
The leading Swiss Trade Mark



Egger,  
Eisenhut & Co.  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of gloves for industry and sport.

**Yala**

Knitted outerwear and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et Pullovers jersey  
Sous-vêtements jersey  
Tissu jersey

**Jakob Laib & Co.,**  
Amriswil





Modell Dubarry Horn/Schweiz

Ihre Kunden achten auf die besonderen Vorzüge der SWISS MINICARE Stoffe; denn diese hochveredelten Baumwollgewebe

- \* knittern kaum
- \* behalten die Form
- \* trocknen schnell
- \* erholen sich rasch
- \* sind im Nu gewaschen
- \* brauchen nur wenig Bügeln

Machen Sie sich diese Vorteile zu Nutzen – disponieren Sie SWISS MINICARE auch für Wäsche. Verlangen Sie von Ihren Lieferanten die Kennzeichnung mit dem SWISS MINICARE Etikett – es bürgt für Qualität.

SWISS

**Minicare**®

*hält, was wir Ihnen versprechen*

® = Registriertes Warenzeichen der Joseph Bancroft & Sons Co., Wilmington/Del. (USA)



STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS





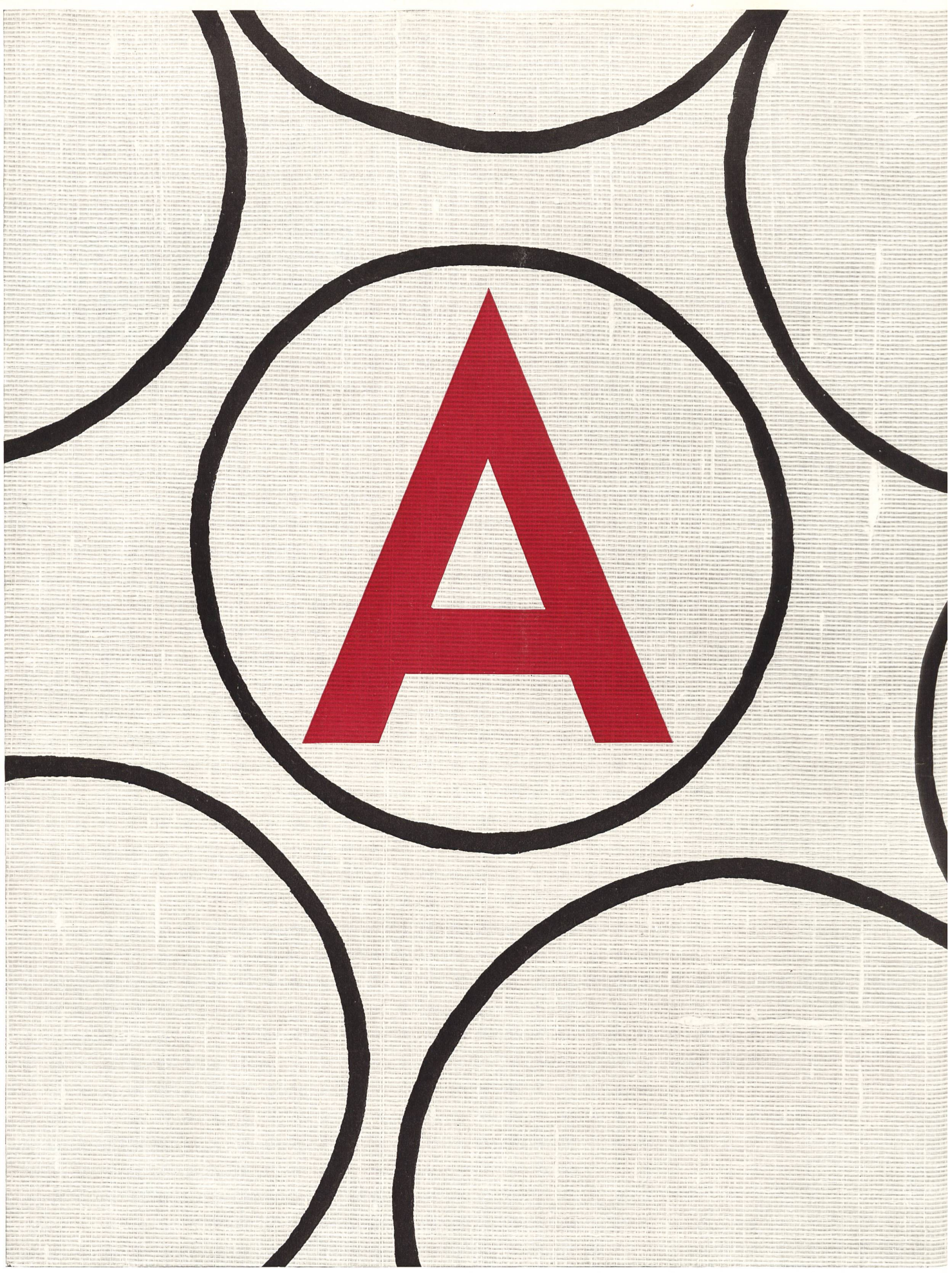
*Reichenbach & Co*

ST. GALL (SUISSE)

NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

**Reco**





L. ABRAHAM & CIE. ZURICH

SOIERIES